

Phonak ComPilot II

Kullanım Kılavuzu



A Sonova brand

PHONAK
life is on

İçindekiler

1. Hoş geldiniz	5	4.9 Harici telefon mikrofonunun kullanımı	24
2. ComPilot II ürününüzü tanıma	6	4.10 Koruyucu silikon kılıfın kullanımı	25
2.1 Açıklamalar	7	5. Ses aktarımı	27
3. Başlangıç	8	5.1 Kablo üzerinden ses aktarımı	27
3.1 Güç kaynağını ayarlama	8	5.2 Bluetooth üzerinden ses aktarımı	28
3.2 Pili şarj etme	10	5.3 Televizyon veya ses sisteminden ses aktarımı	30
3.3 Açma ve Kapatma	11	6. ComPilot II'nin uzaktan kumanda olarak kullanımı	31
3.4 Nasıl kullanılır	11	6.1 Ses seviyesini değiştirme	31
3.5 Ses tanıtımı	12	6.2 Programı değiştirme	32
4. Telefon aramaları	14	6.3 Uzaktan kumanda ile ilgili daha fazla bilgi	33
4.1 Çalışma prensibi	14	7. ComPilot II'nin Roger/FM ile kullanımı	34
4.2 Telefon ile ilk eşleştirme	15	8. Daha ayrıntılı bilgi	36
4.3 Telefona bağlama	17	8.1 Ana düğme fonksiyonları	36
4.4 Arama yapma	18	8.2 Düğmeleri kilitleme	37
4.5 Arama yanıtlama	18	8.3 Gösterge ışığını kapatma	37
4.6 Arama sonlandırma	19	8.4 Birden fazla girişi yönetme	38
4.7 Gelişmiş telefon seçenekleri	20		
4.8 Ek özellikler	23		


İçindekiler

8.5 Gösterge ışıklarını anlama	40
8.6 Eşleştirilmiş Bluetooth cihazlarını silme	42
8.7 Arayan kimliği	43
8.8 Sesli uyarılar (sesli mesajlar)	44
9. Sorun giderme	46
10. Servis ve Garanti	55
10.1 Yerel garanti	55
10.2 Uluslararası garanti	55
10.3 Garanti kısıtlaması	56
11. Uygunluk bilgileri	57
12. Semboller hakkında bilgi ve açıklama	64
13. Önemli güvenlik bilgileri	68
14. Kullanımda dikkat ve bakım	74

1. Hoş geldiniz

ComPilot II, işitme teknolojisinde dünyanın lider şirketlerinden biri olan Phonak tarafından geliştirilmiş birinci sınıf bir üründür.

İşitme sisteminizin sunduğu tüm imkanlardan yararlanmak için lütfen kullanım talimatlarının tamamını okuyun.

 Uyumluluk bilgisi:
İşitme cihazınızın uyumluluğu hakkında işitme uzmanınızla görüşün.

Phonak – life is on

www.phonak.com



CE işareti 2020'de uygulanmıştır

2. ComPilot II ürününüzü tanıma

ComPilot II'nin kullanım amacı, farklı Bluetooth® cihazlarını işitme cihazlarınıza kablosuz olarak bağlamaktır. Örneğin, cep telefonları, MP3 oynatıcılar vb.

Ayrıca diğer ses cihazlarını bir fiş aracılığıyla da doğrudan bağlayabilirsiniz. Örn. bilgisayarlar, Roger ve FM alıcılar.

ComPilot II, işitme cihazlarınızı farklı dinleme durumlarına adapte etmeye yönelik bir uzaktan kumanda olarak da kullanılabilir.

i İşitme cihazlarınıza yönelik bir uzaktan kumanda olarak kullanılabilmesi için lütfen işitme uzmanınızın ComPilot II ürününüzü yapılandırması gerektiğini unutmayın.

Bluetooth®, Bluetooth SIG, Inc. şirketine ait tescilli ticari markadır.

2.1 Açıklamalar

Düğmeler

- A Ana 
- B Ses arttırma / azaltma 
- C Başlangıç 
- D Bağlantı 
- E Açma / Kapama düğmesi 

Girişler

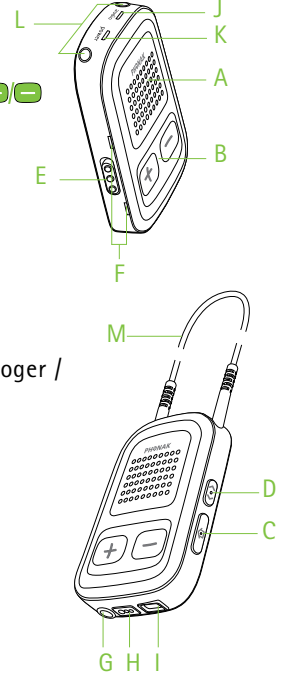
- F Mikrofonlar
- G Ses girişi 3,5 mm jak
- H Roger / FM (Europlug) / Roger / FM (Priz girişi)
- I Şarj girişi (mini-USB)

Gösterge ışıkları

- J Ses
- K Güç

Diğerleri

- L Boyun askısı soketleri
- M Boyun askısı

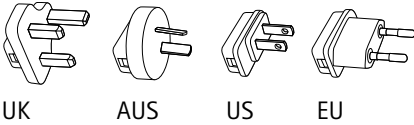


3. Başlangıç

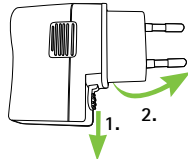
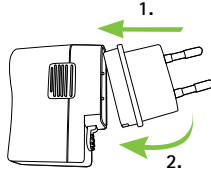
ComPilot II kullanımdan önce ayarlanmalı ve şarj edilmelidir.

3.1 Güç kaynağını ayarlama

Ülkenize karşılık gelen adaptörü seçin.



- Öncelikle, adaptörün üst yuvarlak ucunu güç kaynağının yuvarlak köşesine yerleştirin.
- Adaptörün alt ucunu tık sesiyle yerine oturtun.
- Çıkarmak için öncelikle güç kaynağı üzerindeki tırnağı geriye doğru çekin.
- Adaptörü çıkarmak için yukarı doğru çekin.



Güç kaynağı spesifikasyonu

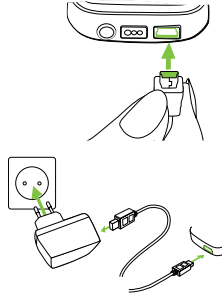
- Güç kaynağı çıkış voltajı: 5,0V DC 1000mA 5W LPS
- Şarj cihazı giriş voltajı: 100-240V AC 50/60Hz 0,2A
- USB kablosu spesifikasyonları: uzunluk <3 m

Aksesuar listesi:

- USB kablosu (1 m)
- duvar fişiyle birlikte güç kaynağı
- adaptör
- çanta (isteğe bağlı)

3.2 Pili şarj etme

- Şarj kablosunun büyük ucunu evrensel güç kaynağına takın. Mini USB bağlantı noktasının küçük ucunu ComPilot II'ye takın.
- Güç kaynağını bir prize takın.



Güç göstergesi şarj sırasında kırmızıdır ve şarj tamamlandığında yeşile döner.

❗ ComPilot II çıkarılamayan şarj edilebilir bir pile sahiptir.

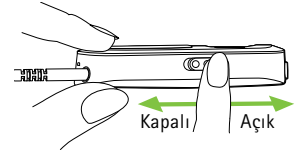
❗ ComPilot II'yi ilk kez kullanmadan önce en az 3 saat şarj edin.

❗ ComPilot II'yi gece boyu şarj cihazına bağlı bırakmak güvenlidir.

❗ Yeni bir pilin tam performansına ancak üç tam şarj ve deşarj döngüsünden sonra ulaşılır.

3.3 Açma ve Kapatma

🔄 ComPilot II'yi açmak veya kapatmak için güç anahtarını gösterildiği şekilde kaydırın.

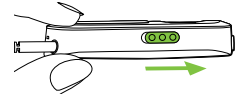


❗ ComPilot II'yi kullanmadığınız zamanlarda kapatın.

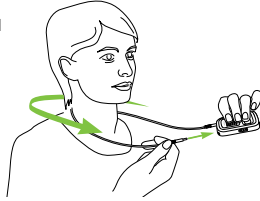
3.4 Nasıl kullanılır

Herhangi bir telefon araması, müzik veya televizyon aktarımından önce:

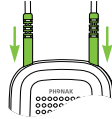
- İşitme cihazlarınızı kulaklarınıza doğru şekilde yerleştirin ve açın.
- ComPilot II'yi açın.



- ComPilot II boyun askısını boynunuza asın.




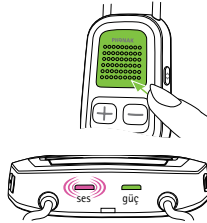
- Her iki fişi sıkıca takın.






3.5 Ses tanıtımı

- ❗ İşitme cihazlarınızı ve ComPilot II'yi doğru şekilde takıp açın (bkz. bölüm 3.4).

Cihazı açarken ana düğmeye  basın ve **basılı tutun**. Ana düğmeyi bırakın. Ses göstergesi ışığı pembe renge döner.



İşitme cihazları ses aktarım moduna geçer ve ComPilot II ses tanıtımını duyarsınız.

- Ses seviyesini ayarlamak için ses arttırma / azaltma düğmelerini   kullanın.
- Tanıtım, ana düğmeye  basıldığında 3 dakika sonra durur.

❗ Ses seviyesi ses tanıtımı sırasında ayarlandığında, konuşulan ComPilot II mesajlarının ses seviyesi de ayarlanır (bkz. bölüm 8.8).

❗ Ses tanıtımını duyamıyorsanız lütfen sorun giderme bölümüne başvurun (bkz. bölüm 9).

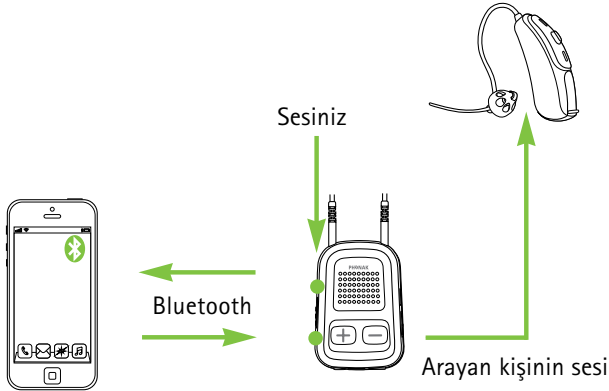
❗ Yeni bir ComPilot II'nin varsayılan dil ayarı İngilizce olup işitme uzmanınız tarafından yapılandırılabilir.

4. Telefon aramaları

4.1 Çalışma prensibi



ComPilot II, telefon ve işitme cihazlarınız arasında bir arayüz görevi görür. Bir arama sırasında arayan kişinin sesini doğrudan işitme cihazlarınızda duyarsınız.

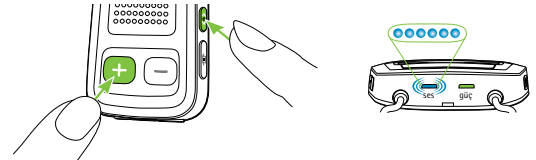
ComPilot II sesinizi kendi mikrofonları vasıtasıyla alır. Devam eden bir arama sırasında telefona değil ComPilot II'ye konuşun.



4.2 Telefon ile ilk eşleştirme



❗ Eşleştirmeyi işlemi her bir Bluetooth cihazı (örn. telefon) için bir kez yapmanız yeterlidir. ComPilot II ilk eşleştirmeden sonra telefona otomatik olarak bağlanır.

- Telefonunuzda Bluetooth'un etkin olduğundan emin olun ve bağlanabilirlik ayarı menüsünde Bluetooth cihazlarını arayın.
- ComPilot II'yi açın.
- Bağlantı  ve ses yükseltme  düğmelerine aynı anda basın ve ses göstergesi mavi renkte yanıp sönmeye başlayana kadar basılı tutun (2 saniye).



- Telefonun kullanım kılavuzuna göre, eşleştirme işlemini 1 dakika içinde telefonda başlatın.
- Telefonunuz bulunan Bluetooth cihazlarının listesini gösterir. Bu listeden "Phonak ComPilot II" cihazını seçin ve istenirse "0000" kodunu girin.
- ComPilot II telefon rehberinize erişim gerektirir. İstendiğinde talebi kabul edin.
- Başarılı eşleştirme işleminden sonra ses göstergesi mavi renkte yanıp sönmeyi durdurur.

ComPilot II'nin arkasında bir hızlı eşleştirme talimatı da gösterilir.

Bluetooth eşleştirme
2 saniye  + 
kod: 0000

- ① En popüler telefon üreticilerinden bazılarında özel Bluetooth eşleştirme talimatları hakkında daha fazla bilgi edinmek için <http://www.phonak.com/compilotII> adresine gidin.

4. Telefon aramaları

4.3 Telefona bağlama

İşitme cihazlarınızı ve ComPilot II'yi doğru şekilde takıp açın (bkz. bölüm 3.4).

Telefonunuz ComPilot II ile eşleştirilmişse iki cihaz birbirine otomatik olarak bağlanır. Otomatik olarak bağlanmamaları durumunda telefonunuzun Bluetooth menüsüne gidin ve ComPilot II'yi listeden seçin.

Manuel olarak bağlanmanız gerekiyorsa lütfen telefonunuzun kullanım kılavuzuna bakın.

Başarılı bağlantı onayı ComPilot II üzerinde, ses göstergesinin mavi renkte yanıp sönmesiyle gösterilir.

- ① Cihazlar açık ve birbirinin menzili içinde kaldığı sürece bağlantı korunur.

- ① ComPilot II aynı anda iki telefona bağlanabilir ancak bir defada yalnızca bir arama yapılabilir.

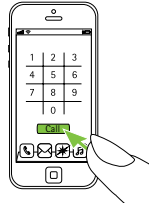
- ① Bir telefon ile eşleştirirken telefonun tuş tonlarını ve SMS uyarılarını devre dışı bırakmanızı öneririz.

4.4 Arama yapma

Telefonun tuş takımını kullanarak telefon numarasını girin ve arama düğmesine basın.


İşitme cihazınızda çevir sesini duyacaksınız.

Devam eden bir arama sırasında telefona değil ComPilot II'ye konuşun.



4.5 Arama yanıtlama



Cep telefonunuza bir arama geldiğinde:


- ComPilot II ses göstergesi sabit mavi renkte yanar.
- İşitme cihazlarınızdan zil sesini işitmeniz yaklaşık 2 saniyeyi bulur.
- İşitme cihazlarınızdan zil sesini duyduğunuzda ana düğmeye  basın.

4. Telefon aramaları




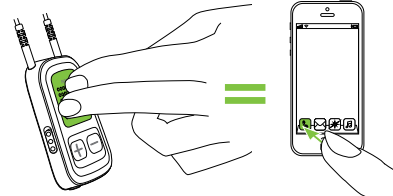
Aynı telefona ikinci bir arama gelirse:

- Yanıtlamak için ana düğmeye  basın
- Reddetmek için ana düğmeye  basın ve basılı tutun (2 saniye)

 Aktif bir arama sırasında, eşleştirilmiş ikinci bir telefondan gelen arama göz ardı edilir.

4.6 Arama sonlandırma


Aramayı sonlandırmak için ana  düğmeye basın. Bir aramayı ComPilot II yerine telefonunuzdan sonlandırmanız da mümkündür.



Önceden aktif olan programı veya ses kaynağını işiteceksiniz.

4.7 Gelişmiş telefon seçenekleri

Arama reddetme



Zil sesi durana kadar ana düğmeye  basın ve **basılı tutun** (2 saniye). Aramayı telefonunuzu kullanarak reddetmek de aynı etkiyi yaratacaktır.

Telefonun ses seviyesini ayarlama

Telefonun ses seviyesini konforlu bir seviyeye ayarlamak için telefonun ses seviyesi düğmelerini kullanın.

Bir aramayı daha iyi anlamanız için, işitme cihazları tarafından alınan çevredeki sesler, işitme uzmanı tarafından yapılan ayarlara göre kısılır.

Çevredeki sesleri kısma

- Daha fazla kısma için ses kısma düğmesine  basın ve **basılı tutun** (2 saniye).
- Varsayılan kısma ayarına dönmek için ses yükseltme düğmesine  basın ve **basılı tutun** (2 saniye).

4. Telefon aramaları

İstenmeyen uyarıları devre dışı bırakma

Bazı cep telefonları, tuşa basma seslerini, SMS bildirimlerini ve onay bip seslerini oynatmak üzere yapılandırılmıştır.

Bu uyarıları işitme cihazlarınızda işitebilirsiniz.

Bu size rahatsızlık veriyorsa bu uyarıları devre dışı bırakmaya ilişkin bilgi almak için telefonunuzun kullanım kılavuzuna bakın.

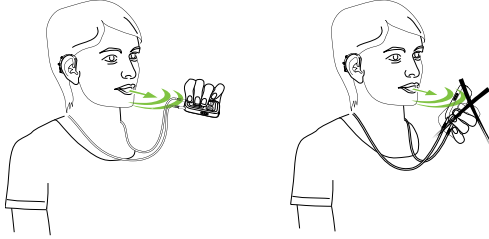
Telefon aramaları sırasında ComPilot II'yi tutma

Not: ComPilot II ile telefon arasındaki maksimum mesafe 5–10 m'dir (15–30 ft).

- ComPilot II'yi telefon araması sırasında boynunuza takın.



- Çok gürültülü ortamlarda ComPilot II'yi ağızınıza yaklaştırabilirsiniz.



- Yandaki mikrofon açıklıklarını parmaklarınız veya kıyafetlerinizle kapatmaktan kaçının.



4. Telefon aramaları

4.8 Ek özellikler

Aşağıdaki özellikler işitme uzmanınız tarafından ayarlanabilir.

❗ Telefonunuz bu özellikleri destekliyor olmalıdır. Lütfen ayrıntılı bilgi için telefonun kullanım kılavuzuna başvurun.

Arayan kişi bildirim


Varsayılan olarak, ComPilot II arayan kişinin adını telefon ekranında görüldüğü şekilde (arayan kimliği) bildirir.

Aşağıdaki özellikler ayrı ayrı etkinleştirilebilir. Özelliği kullanmak için atanan düğmeye basın ve basılı tutun (2 saniye):

1. *Son numarayı tekrar arama:* Bu düğme son aranan numarayı tekrar arar.
2. *Sesli arama:* Numarayı yazmaktansa kişinin adını söylemenizi sağlar.
3. *Tercih edilen numarayı arama:* Önceden tanımlanmış bir numarayı doğrudan arar
4. *Arama bekletme:* Bir telefon görüşmesi yaparken aramayı beklemeye alır. Arayan kişi hatta kalır ancak

ses aktarımı olmaz ve işitme cihazları, önceden aktif olan işitme programına geçer.

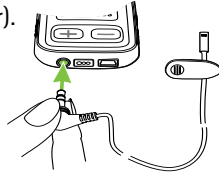
5. **Arama aktarma:** Bu özellik bir telefon aramasını başka bir telefona iletmenizi sağlar. İşitme cihazlarınız son işitme programına geri döner.

Aramayı tekrar ComPilot II'ye aktarmak için ana düğmeye  basın ve basılı tutun. Arama işitme cihazlarınız üzerinden devam edecektir.

4.9 Harici telefon mikrofonunun kullanımı

ComPilot II bir telefon araması sırasında kıyafetinizin altındaysa isteğe bağlı "MC1" mikrofonunu kullanın.

- 3,5 mm'lik mikrofon fişini ComPilot II'nin ses girişine takın (ComPilot II üzerindeki dahili mikrofonlar devre dışı bırakılır).




4. Telefon aramaları

- Mikrofonu ağzınızın yakınına yerleştirmek için klipsi kullanın.
- Boyun askısını boynunuza asın ve ComPilot II'yi açın.



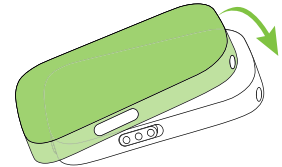
Ceket vb. işitme cihazlarınıza giden kablosuz bağlantıyı olumsuz yönde etkilemez.

 Yalnızca önerilen Phonak harici mikrofonu kullanın.

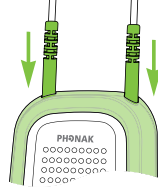
4.10 Koruyucu silikon kılıfın kullanımı

ComPilot II'yi kıyafetinizin altında kullanırken korumak için koruyucu silikon kılıfı kullanın.

- Silikon kılıfı ComPilot II'nin arkasına geçirin.



- Boyun askısını boyun askısı soketlerinin içinden geçirerek ComPilot II'ye bağlayın.



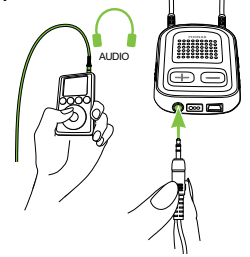
⚠ Koruyucu kılıf, su, nem veya tere karşı tam korumayı garanti etmez.

5. Ses aktarımı


- ① Ses aktarımından önce, işitme cihazlarınızı ve ComPilot II'yi doğru şekilde takıp açın (bkz. 3.4).

5.1 Kablo üzerinden ses aktarımı

- Ses kablosunu ComPilot II'ye takın.
- Ses kablosunun diğer ucunu, ses oynatıcınızdaki kulaklık soketine takın ve oynatıcıyı başlatın.



Ses aktarımı otomatik olarak başlar.
Ses oynatıcınızda ses seviyesini ayarlayın.

Ses aktarımını durdurmak ve yeniden başlatmak için ana düğmeye  basın.



5.2 Bluetooth üzerinden ses aktarımı



Cep telefonu üzerinden ses aktarımı

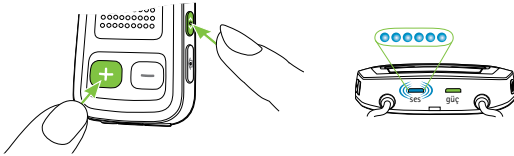
Cep telefonunuzdan kablosuz olarak müzik aktarımı yapabilirsiniz:

- ComPilot II'nin bölüm 4.3'te belirtildiği şekilde telefonunuza bağlandığından emin olun.
- Müzik oynatmak için telefonunuzun müzik oynatıcısını kullanın.

Başka cihazlar üzerinden ses aktarımı

ComPilot II'yi Bluetooth özelliği etkinleştirilmiş bir ses cihazından (örn. mp3 oynatıcı) kullanmak için öncelikle cihazları eşleştirmeniz gerekir:

- ComPilot II'yi açın.
- Bağlantı  ve ses yükseltme  düğmelerine basın ve ses göstergesi hızlıca mavi renkte yanıp sönmeye başlayana kadar basılı tutun (2 saniye).




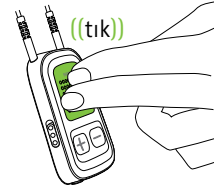
- Cihazın kullanım kılavuzuna göre, 1 dakika içinde Bluetooth cihazında eşleştirme işlemi başlatın ve istenirse "0000" kodunu kullanın.

5. Ses aktarımı

- Başarılı eşleştirme işleminden sonra ses göstergesi hızlıca yanıp sönmeyi durdurur.
- Gerekirse Bluetooth cihazının oynat tuşuna basın.
- Ses aktarımı otomatik olarak başlar ve ses göstergesi sabit mavi renkte yanarak bağlantının başarılı olduğunu gösterir.

Sesli sinyalin ses seviyesini ayarlamak için ses cihazı üzerindeki ses seviyesini kullanın.

Ses aktarımını duraklatmak ve yeniden başlatmak için ana düğmeye  basın.



Bluetooth aktarımını tamamen durdurmak için ana düğmeye basın ve basılı tutun (2 saniye), diğer Bluetooth cihazını kapatın veya cihazın Bluetooth özelliğini devre dışı bırakın.

❗ Açıklanan genel adımlarla eşleştirme işlemi tamamlayamıyorsanız lütfen cihazın kullanım kılavuzuna veya bayi desteğine başvurun.

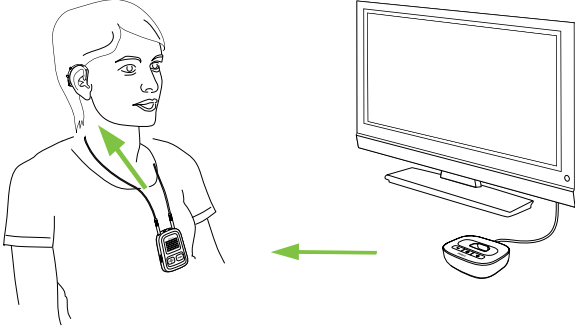
❗ ComPilot II, tam şarj olmuş bir pille 24 saate kadar aktarım süresine sahiptir.

5.3 Televizyon veya ses sisteminden ses aktarımı

Televizyon izlemek veya müzik dinlemek için özel ve optimize Phonak TVLink II baz istasyonunu kullanmanız önerilir.

Aşağıdaki avantajları sunar:

- 30 metreye (90 ft.) kadar kablosuz aktarım.
- Analog ve dijital girişler (optik, eş eksenli).
- ComPilot II için şarj yuvası.



❗ Eşleştirme talimatları için TVLink II kullanım kılavuzuna bakın.

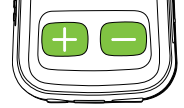
6. ComPilot II'nin uzaktan kumanda olarak kullanımı

Bu fonksiyonun kullanılabilmesi için işitme uzmanınızın ComPilot II'de uzaktan kumandayı etkinleştirilmesi gerekir.

6.1 Ses seviyesini değiştirme

ComPilot II'deki düğmelere basın:

- **+** sesi yükseltmek için
- **-** sesi kısmak için



❗ ComPilot II ile ses seviyesinin ayarlanması, ses seviyesini doğrudan işitme cihazlarınızda ayarlama ile aynı etkiyi yaratır.

Çevredeki sesleri kısma

Çevredeki sesleri tek bir düğmeye basarak kısımlırsınız. Bu, müzik veya telefon aktarımı sırasında faydalı olabilir. Kısmı seviyesi işitme uzmanınız tarafından ayarlanır.

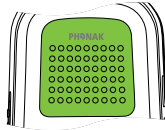
- Sesi daha fazla kısmak için ses kısma düğmesine **-** basın ve basılı tutun (>2 saniye).

- İşitme cihazının orjinal ses seviyesine dönmek için ses yükseltme düğmesine **+** basın ve **basılı tutun** (>2 saniye).

6.2 Programı değiştirme

İşitme cihazı programlarının değiştirilmesi yalnızca, devam eden ses aktarımı yokken mümkündür.

İşitme cihazı programlarını değiştirmek için ana düğmeye **■** basın.



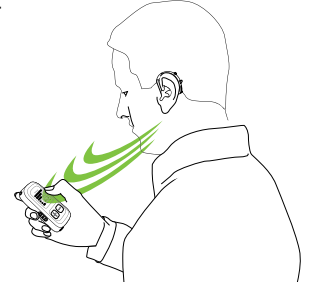
İşitme cihazlarınızın başlangıçtaki programına ve ses seviyesine dönmesi için başlangıç tuşuna **🏠** basın.



6. ComPilot II'nin uzaktan kumanda olarak kullanımı

ComPilot II elde taşınan bir uzaktan kumanda olarak kullanılırsa (boyun askısı olmadan):

- İşitme cihazlarına maksimum mesafe 110 cm / 43inç olmalıdır.
- ComPilot II'yi gösterildiği şekilde tutun.



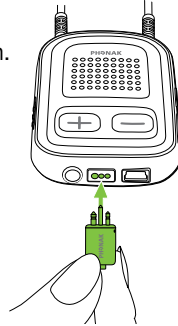
6.3 Uzaktan kumanda ile ilgili daha fazla bilgi

- İşitme uzmanı tarafından yapılandırılan favori işitme programını seçmek için başlangıç düğmesine **🏠** basın ve **basılı tutun** (>2 saniye).
- Her iki işitme cihazı da aynı anda kontrol edilir.



7. ComPilot II'nin Roger /FM ile kullanımı

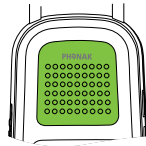
ComPilot II, doğrudan ses girişi (Europlug) aracılığıyla Roger veya FM alıcılar ile birlikte kullanılabilir.

- Roger /FM vericisini ses kaynağının yakınına koyun ve açın.
- Alıcınızı ComPilot II'ye Europlug soketini kullanarak, resimde gösterildiği gibi takın (gerekirse alıcınızı açın).




Bir sinyal algılandığında, işitme cihazlarınızda bip sesli bir bildirim duyarsınız.

- Sinyali kabul etmek için ana düğmeye  basın.
- Sinyali durdurmak veya sürdürmek için ana düğmeye  tekrar basın.




7. ComPilot II'nin Roger/FM ile kullanımı

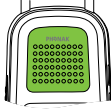
- ❗ Kabul etmemeniz halinde giriş, 20 saniye sonra otomatik olarak beklemeye alınır.
- ❗ Bir sinyal alındığı sürece işitme cihazı programları ana  düğme üzerinden değiştirilemez.
- ❗ ComPilot II 3 dakika boyunca Europlug üzerinden bir sinyal almazsa bir uyarı duyulur.

8. Daha ayrıntılı bilgi

8.1 Ana düğme fonksiyonları

Ana  düğme birçok fonksiyona sahiptir:

1. **Telefon:** Telefon aramalarını yanıtlar ve sonlandırır.
2. **Aktarım:** Ses cihazından aktarımı duraklatır ve sürdürür.
3. **Uzaktan kumanda:** İşitme cihazı programlarını değiştirir (ComPilot II işitme uzmanınız tarafından uzaktan kumanda olarak yapılandırılmıştır).





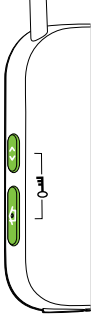
- i** İşitme programları aşağıdaki durumlarda değiştirilemez:
- bir telefon araması devam ederken
 - bir Bluetooth cihazı ses aktarımı yaparken veya duraklatıldığında
 - bir ses kablosu takılıyken
 - bir doğrudan ses girişi mevcut olduğunda

8. Daha ayrıntılı bilgi

8.2 Düğmeleri kilitleme

Düğmelere yanlılıkla basılmasını önlemek için:

- Düğmeleri kilitlemek veya kilidini açmak için bağlantı  ve başlangıç  düğmesine eş zamanlı olarak basın.
- Güç göstergesi, düğmelerin kilitlendiğini göstermek üzere üç kez kırmızı renkte yanıp söner.



- i** Gelen aramayı yanıtlamak yine de mümkündür.

- i** Arkadaki anahtar sembolü, size kilitleme fonksiyonunu anımsatır.

8.3 Gösterge ışığını kapatma

Gösterge ışığı rahatsız ediyorsa:

- ComPilot II'yi bölüm 8.2'de açıklandığı şekilde kilitleyin
- Kilitli durumda gösterge ışığı kapalı kalır

- i** Düşük pil durumu gösterilir.

8.4 Birden fazla girişi yönetme

ComPilot II üzerinden bir ses kaynağı bağlandığında, işitme cihazlarınız otomatik olarak özel aktarım programlarına geçer.

ComPilot II'ye birden fazla ses kaynağının bağlanması ve birlikte kullanılması mümkündür:



- İki Bluetooth cihazı
- Bir adet 3,5 mm ses fişi
- Bir adet doğrudan ses girişi (Europlug)

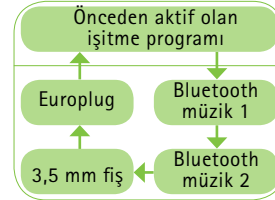
❗ Telefon aramaları her zaman önceliklidir. Başka ses kaynaklarını dinlerken bile zil sesini duyarsınız. Aramayı reddetmeniz veya sonlandırmanız halinde ses aktarımı devam eder.

❗ Bağlı cep telefonunuzdan müzik dinlemek istiyorsanız, müziği ilk olarak telefonunuzdan başlatmalısınız; ComPilot II'den başlatılamaz.

8. Daha ayrıntılı bilgi

Ses kaynaklarını seçme

- *Bir kaynak:* Ana düğmeye  her basıldığında kaynak duraklatılır veya sürdürülür.
- *Birden fazla kaynak:* Ana düğmeye  her basıldığında, ComPilot II sabit bir sırada sonraki bağlı kaynağı seçer.
- Kaynak bağlı değilse ComPilot II sonraki kaynağa ilerler.
- Bağlanan her kaynak, resimde gösterildiği gibi sıralamada sabit bir yere sahiptir.



8.5 Gösterge ışıklarını anlama



Bluetooth eşleştirme	Mavi renkte hızlıca yanıp sönüyor ●●●●●
1 Bluetooth cihazı bağlandı	Mavi renkte kısa süreli yanıp sönüyor ● ● ●
2 Bluetooth cihazı bağlandı	Mavi renkte iki kez yanıp sönüyor ●● ●● ●●
Bluetooth üzerinden telefon veya müzik aktarımı	Sabit mavi renkte yanıyor ■■■■■
Fiş veya Europlug ile aktarım	Sabit turuncu renkte yanıyor ■■■■■
Tanıtım sesini oynatma	Sabit pembe renkte yanıyor ■■■■■


8. Daha ayrıntılı bilgi





Şarj	Sabit kırmızı renkte yanıyor ■■■■■
Şarj olmuş ve dolu pil	Sabit yeşil renkte yanıyor ■■■■■
Açma	2 saniye yeşil renkte yanıyor ■■■■■
Kapatma	Kırmızı renkte yanıp sönüyor ve ardından 2 saniye sabit yanıyor ●●■■■■■
Pil %10'un üzerinde	Yeşil renkte yavaşça yanıp sönüyor ●●●●●
<%10 pil kaldı. Lütfen şarj edin	Kırmızı renkte kısa süreli yanıp sönüyor ●●●●●
Şarj gereklidir. (en az 2 saat)	Açtıktan sonra yanıp sönme yok ■■■■■
Kilit durumunu etkinleştirin / devre dışı bırakın	Üç kez kırmızı renkte yanıp sönüyor (kilitli) ●●●●● Üç kez yeşil renkte yanıp sönüyor (kildi açılmış) ●●●●●

8.6 Eşleştirilmiş Bluetooth cihazlarını silme

Eşleştirilen cihazlardan biriyle problem yaşıyorsanız ComPilot II ile eşleştirmeyi silmeyi düşünebilirsiniz.

 Bluetooth cihazlarının eşleştirmesinin silinmesi, önceden eşleştirilen herhangi bir Bluetooth cihazına bağlanma özelliğini iptal eder.

1. ComPilot II'yi açın.
2. Ses göstergesi mavi renkte hızlıca yanıp sönmeyi durdurana kadar bağlantı  ve ses yükseltme  düğmelerine basın ve **10 saniye basılı tutun**.
3. Ayrıca, yeniden eşleştirme yapmadan önce cep telefonunuzdaki ComPilot II eşleştirme girişlerini silin.
4. Eşleştirme işlemini bölüm 4.2'de açıklandığı şekilde tekrarlayın.

8. Daha ayrıntılı bilgi

8.7 Arayan kimliği

ComPilot II size arayan kişinin adını söyleyebilir.

ComPilot II, arayan kişi hakkında bilgilere, telefon rehberinizden erişmeye çalışır. İşitme cihazlarınızda aşağıdaki şekilde seslendirilir:

- Telefonunuzun, telefon rehberinde kayıtlı ad
- Ad bilinmiyorsa numara

İşitme uzmanınız ComPilot II'nin dil ayarını yapılandırabilir.

8.8 Sesli uyarılar (sesli mesajlar)

Sesli mesajlar kullanarak sizi ComPilot II'nin farklı çalışma modları ve durumu hakkında bilgilendirir.

İşitme uzmanınız dil ayarlarının yanı sıra mevcut konuşma seviyelerini de yapılandırabilir:


- *Yalnızca uyarılar:* Düşük ComPilot II pili hakkında ve Bluetooth eşleştirme işlemi sırasında iletilen sesli bilgiler.
- *Standart:* ComPilot II'yi açma veya kapatma, aktarım sırasında şarjı başlatma veya sonlandırma, giriş kanalı seçimi ve Europlug bildirimleri hakkında ek bilgiler.
- *Ayrıntılı:* Hiçbir aktarım kaynağı aktif değilken bile şarjı başlatma veya sonlandırma, harici mikrofon bağlantısı, Bluetooth cihazı bağlama veya bağlantısını kesme ve bir aramayı aktarma veya bekletme hakkında ek bilgiler.

9. Sorun giderme

Bu kullanım kılavuzunda belirtilmeyen sorunlar için lütfen işitme uzmanınızla iletişime geçin.


Nedenler	Yapılması gerekenler
Bluetooth eşleştirmesi sırasında diğer cihazım benden bir kod istiyor, ne girmem gerekir?	
<ul style="list-style-type: none">ComPilot II'nin Bluetooth cihazınızla ilk bağlantısı ("eşleştirme") için eşleştirme kodu gereklidir.	<ul style="list-style-type: none">Kod istendiğinde 0000 (dört sıfır) girin.
ComPilot II üzerinden ses aktarımı sırasında kesinti oluyor.	
<ul style="list-style-type: none">Bluetooth çok uzaktadır veya arka cepte bulunmaktadır (vücut tarafından engellenme).ComPilot II açıldıktan sonra 2 dakika süreyle bilinen cihazları arar.Bilgisayar gibi başka cihazlara bağlı olan bir telefon, sürekli müzik aktarımı yapamayabilir.	<ul style="list-style-type: none">Maksimum mesafeyi (15-30 ft.) aşmayın ve Bluetooth cihazlarını önünüzde tutun.2 dakika sonra ComPilot II aramayı durdurur ve kesinti durur.Bluetooth telefonunuzu müzik oynatıcı olarak kullanırken telefonu bilgisayar gibi diğer cihazlardan ayırın.

9. Sorun giderme

Nedenler	Yapılması gerekenler
Müziğin ses seviyesi çok yüksek veya çok düşük. Telefon konuşmalarının ses seviyesi konforlu değil (çok düşük veya çok yüksek).	
<ul style="list-style-type: none">Farklı ses kaynakları farklı çıkışlara sahiptir.	<ul style="list-style-type: none">ComPilot II'ye bağlı telefonun veya başka herhangi bir ses kaynağının ses seviyesini değiştirmek için harici cihazın ses kontrolünü kullanın.
Gürültülü ortamlarda telefon konuşmasını anlamakta zorlanıyorum.	
<ul style="list-style-type: none">İşitme cihazı mikrofonlarınız arama sırasında çok yüksek seviyeye ayarlanmıştır.	<ul style="list-style-type: none"> düğmesine basarak işitme cihazının ses seviyesini azaltın (bkz. bölüm 6.1).Telefonun (veya müziğin) ses seviyesi bu ayardan sonra yine çok düşükse sesi yükseltmek için telefonun ses seviyesi düğmesini kullanın.
Arayan kişi beni duyabiliyor ancak ben arayan kişiyi duyamıyorum.	
<ul style="list-style-type: none">Arama telefonunuza aktarılmıştır.	<ul style="list-style-type: none">Telefon menüsünden, aramanın tekrar ComPilot II'ye aktarılmasını sağlayın.

Nedenler	Yapılması gerekenler
ComPilot II artık telefon tarafından veya önceden eşleştirilmiş olduğu diğer Bluetooth cihazı tarafından tanınmıyor.	
<ul style="list-style-type: none"> ComPilot II, 2 dakika boyunca bir cihaz bulamadıktan sonra güçten tasarruf etmek için cihaz aramayı bırakır. Cihazlar birbirinden çok uzaktadır. ComPilot II, en fazla 6 farklı Bluetooth cihazıyla eşleştirilebilir. Dahili bellek doluyrsa yeni eşleştirmeler önceki eşleştirmelerin üzerine yazılabilir. Eşleştirme silinmiştir. 	<ul style="list-style-type: none"> ComPilot II'yi kapatın. Kırmızı gösterge kapanana kadar bekleyin ve cihazı tekrar açın. Cihazları birbirinin bir metre yakınına getirin ve tekrar deneyin. ComPilot II ile üzerine yazılmış Bluetooth cihazı arasındaki eşleştirmeyi tekrarlayın. ComPilot II ile silinmiş Bluetooth cihazı arasındaki eşleştirmeyi tekrarlayın.
Ses aktarımı yapmıyorum ancak işitme cihazları sürekli olarak Bluetooth ile normal işitme cihazı programı arasında geçiş yapıyor.	
<ul style="list-style-type: none"> Telefonunuz gelen SMS veya e-postalar nedeniyle ComPilot II'ye ses göndermektedir. Telefonun tuş sesi açıktır. 	<ul style="list-style-type: none"> Sistemin anımsatıcı, alarm, SMS vb. seslerini telefon menünüzden devre dışı bırakın. Telefonun tuş seslerini telefon menünüzden kapatın.
Telefonumun tuşa basma seslerini işitme cihazlarımda duyuyorum.	
<ul style="list-style-type: none"> Tuşa basma sesleri telefonunuzdan etkinleştirilmiş olabilir. 	<ul style="list-style-type: none"> Tuşa basma ve onay seslerini telefonunuzdan devre dışı bırakın. Lütfen telefonun kullanım kılavuzuna bakın.

9. Sorun giderme

Nedenler	Yapılması gerekenler
Telefonumu her açtığımda müzik oynatıcı başlıyor.	
<ul style="list-style-type: none"> Bazı telefonlarda bu normal bir davranıştır ve ComPilot II tarafından başlatılmaz. 	<ul style="list-style-type: none"> Bazı telefonlar, müzik oynatıcıyı otomatik olarak başlatmayacak şekilde yapılandırılabilir. Müzik oynatıcıyı telefon bağlandıktan sonra telefon menüsünden durdurun.
Arabama her bindiğimde telefonumla olan ComPilot II bağlantısı beklenmedik şekilde davranıyor.	
<ul style="list-style-type: none"> Arabanın Bluetooth sistemi telefonunuza bağlanmaktadır. 	<ul style="list-style-type: none"> Arabanın sistemini telefonunuzdan ayırmayı düşünün.
Gelen telefon aramasını yanıtladım ancak işitme cihazlarımda aramayı duyamıyorum.	
<ul style="list-style-type: none"> Bazı telefonlar, aramayı telefon düğmesiyle yanıtlarken ComPilot II'yi kullanmaz. 	<ul style="list-style-type: none"> Aramayı her zaman ana düğmeye  basarak yanıtlayın.
Telefon çalışıyor ancak Ses göstergesi sabit mavi renkte yanmıyor ve işitme cihazlarımda telefon çalma sinyali duyulmuyor.	
<ul style="list-style-type: none"> Bluetooth telefonda devre dışı bırakılmıştır. 	<ul style="list-style-type: none"> Telefonunuzun kullanım kılavuzuna bakarak Bluetooth'un etkinleştirildiğinden emin olun.

Nedenler	Yapılması gerekenler
<ul style="list-style-type: none"> ComPilot II ve telefonunuz birbirine bağlı değildir. ComPilot II telefonla eşleştirilmemiştir. ComPilot II ile telefon arasındaki mesafe çoktur. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Telefonunuzdaki Bluetooth fonksiyonunu devre dışı bırakın ve tekrar açın. 2. ComPilot II'yi kapatıp açarak yeniden başlatın. ComPilot II Bluetooth fonksiyonu otomatik olarak yeniden etkinleştirilir. 3. ComPilot II'yi telefonun "Active device" (Etkin cihaz) menüsünde seçerek etkinleştirin. 4. ComPilot II ile telefon arasındaki mesafeyi azaltın. <ul style="list-style-type: none"> Bu kılavuzdaki eşleştirme işlemini izleyin. ComPilot II'yi boynunuza asın. Telefon ile mesafenin <10 m (<30 ft) olmasını sağlayın.

Telefon çalıyor, ses göstergesi sabit mavi renkte yanıyor ancak işitme cihazlarında telefon çalma sinyali duyulmuyor.

<ul style="list-style-type: none"> ComPilot II işitme cihazlarının menzili dışındadır. Telefon titreşimdedir. Zaten bir telefon görüşmesi yapmaktasınız ve ikinci arama tanınmamaktadır. 	<ul style="list-style-type: none"> ComPilot II'yi her iki boyun askısı fişi sıkıca takılı olarak boynunuza asın. Telefonda zil sesini etkinleştirin. İlk aramayı sonlandırın ve ikinci aramayı yanıtlayın.
--	---

9. Sorun giderme

Nedenler	Yapılması gerekenler
Telefonum çalıyor ancak arayan kişinin adı sesli olarak duyulmuyor.	
<ul style="list-style-type: none"> Arayan kimliği özelliği telefonunuzda mevcut veya etkin değildir. ComPilot II'ye iki telefon bağlıdır. Arayan kimliği kapatılmış olabilir. 	<ul style="list-style-type: none"> Lütfen bu özelliğin bulunup bulunmadığını öğrenmek için telefonunuzun kullanım kılavuzuna bakın. İki telefon bağlıysa, arayanın kimliğini belirleme yalnızca ComPilot II ile en son eşleştirilen telefonda kullanılabilir. Lütfen işitme uzmanınızdan arayan kimliğini belirleme özelliğini ComPilot II ürününüzde etkinleştirmesini isteyin.
Bir telefon araması sırasında karşı taraf beni duymakta zorlanıyor.	
<ul style="list-style-type: none"> ComPilot II mikrofon açıklıkları kapatılmış olabilir. ComPilot II doğru takılmamış olabilir. ComPilot II kıyafetlere sürtünüyor olabilir. 	<ul style="list-style-type: none"> Mikrofon açıklıklarının vücudunuzun bir kısmı, kıyafetleriniz veya kir ve kalıntılar tarafından kapatılmadığından emin olun. ComPilot II'yi yana doğru çevirmeyin ve boyun askısı fişlerinin siz konuşurken ağzınıza dönük olduğundan emin olun. Konuşurken hareketinizi azaltın veya harici mikrofon kullanmayı düşünün (isteğe bağlı).

Nedenler	Yapılması gerekenler
<ul style="list-style-type: none"> Çevredeki ses çok yüksek olabilir. 	<ul style="list-style-type: none"> ComPilot II gürültü azaltma teknolojilerine sahip olsa da, çok gürültülü ortamlardan kaçınılmalıdır. Arayan kişiye telefonunun ses seviyesini yükseltmesini önerin.

ComPilot II yanıt vermiyor veya açıldığında ışıklı göstergeler yanmıyor.

<ul style="list-style-type: none"> ComPilot II'nin şarjı tamamen bitmiş olabilir. Bir yazılım sorununa işaret ediyor olabilir. 	<ul style="list-style-type: none"> ComPilot II'yi en az 1 saat şarj edin. Varsa ComPilot II'ye bağlı konektörleri çıkarın. ComPilot II'yi kapatıp tekrar açın. ComPilot II'yi sıfırlamayı düşünün. ComPilot II'yi kapatın, 30 saniye bekleyin ve tekrar açın.
--	--

ComPilot II ürününüzün çalışma süresi önemli ölçüde kısaldı.

<ul style="list-style-type: none"> Pilin tam performansına ulaşması için genellikle birkaç şarj döngüsünden geçmesi gerekir. ComPilot II'nin tipik çalışma süresi için lütfen veri sayfasına başvurun. 	<ul style="list-style-type: none"> ComPilot II'yi ilk şarj ettiğinizde en az 3 saat boyunca şarj edin. Yeni bir ComPilot II'nin üç kez tamamen deşarj olmasına izin verin.
---	--


9. Sorun giderme

Nedenler	Yapılması gerekenler
Ses aktarımım etkinken kesintilerle karşılaşıyorum.	
<ul style="list-style-type: none"> Boyun askısı anteni kırılmıştır. ComPilot II ses aktarımı sırasında işitme cihazlarının çok uzağındadır. İşitme cihazları doğru takılmamıştır. Bluetooth sinyali menzil dışındadır. Bluetooth vericisi bir engelden (örn. cep telefonu) etkilenmektedir. 	<ul style="list-style-type: none"> Boyun askısını değiştirin. ComPilot II'yi boyun askısını boynunuza asarak kullanın veya boyun askısı kablosunun ComPilot II'ye doğru şekilde takılıp takılmadığını kontrol edin. ComPilot II'ye dik pozisyonda kullanın. Bluetooth cihazını kullanım menzili içinde tutun.
Tanıtım sesini duymıyorum.	
<ul style="list-style-type: none"> İşitme cihazları doğru takılmamıştır. ComPilot II doğru takılmamıştır veya kapalıdır. 	<ul style="list-style-type: none"> İşitme cihazlarınızın doğru yerleştirildiğinden emin olun. ComPilot II'yi boyun askısını boynunuza asarak kullanın veya boyun askısı kablosunun ComPilot II'ye doğru şekilde takılıp takılmadığını kontrol edin. ComPilot II'nin şarj edilmiş ve açık olduğundan emin olun. Boyun askısını değiştirin.
<ul style="list-style-type: none"> Boyun askısı kırılmıştır. 	<ul style="list-style-type: none"> Boyun askısını değiştirin.



Nedenler

Yapılması gerekenler

Kablosuz telefonumu ComPilot II ile kullanırken aramayı işitme cihazlarımda duyamıyorum.

- Bazı eski telefonlar ComPilot II'ye otomatik ses aktarımı yapamaz.
- Bağlantının manuel olarak başlatılması gerekir.
- Numarayı telefonunuza yazın.
- Ardından bağlantı  düğmesine basın ve 5 saniye bekleyin.

ComPilot II'de bir düğmeye bastığımda hiçbir şey olmuyor. Yalnızca gösterge ışığı üç kez kırmızı renkte yanıp sönüyor.

- ComPilot II kilitli durumdadır.
- ComPilot II'nin kilidini açmak veya kilitlemek için bağlantı  düğmesine ve başlangıç  düğmesine aynı anda basın.

10. Servis ve Garanti

10.1 Yerel garanti

Lütfen cihazınızı satın aldığınız yerdeki işitme uzmanına yerel garanti şartları konusunda danışın.

10.2 Uluslararası garanti

Phonak size satın alım tarihinden itibaren bir yıl boyunca geçerli uluslararası bir garanti sunar. Bu sınırlı garanti, üretim ve malzeme kusurlarını kapsar. Garanti yalnızca satın alma kanıtı gösterildiğinde geçerli olur. Uluslararası garanti, tüketici ürünlerinin satışını yöneten yürürlükteki ulusal mevzuat uyarınca sahip olabileceğiniz yasal hakları etkilemez.

10.3 Garanti kısıtlaması

Yanlış kullanım veya bakımdan, kimyasallara maruz kalmadan, suya daldırılmadan veya aşırı baskıya maruz kalmadan kaynaklı hasarlar bu garanti kapsamında değildir. Üçüncü taraflar ya da yetkili olmayan servislerden kaynaklanan hasar durumunda garanti geçersiz ve hükümsüz olur. Bu garanti, bir işitme uzmanının kendi ofisinde gerçekleştirdiği servis işlemlerini kapsamaz.

Seri numarası:

Satın alım tarihi:

Yetkili işitme uzmanı (kaşe/imza):

11. Uygunluk bilgileri

Avrupa:

Uygunluk beyanı

Phonak AG, işburada bu Phonak ürününün 2017/745 sayılı Tıbbi Cihaz Yönetmeliği ve 2014/53/EU sayılı Radyo Ekipmanları Direktifinin temel gerekliliklerini karşıladığını beyan eder. Uygunluk Beyanının tam metni üreticiden veya <https://www.phonak.com/com/en/certificates.html> (dünya genelindeki Phonak şubeleri) adresinde bulunan listeden adresi alınabilecek yerel Phonak temsilcisinden temin edilebilir.

Avustralya/Yeni Zelanda:



Bir cihazın, Yeni Zelanda ve Avustralya'da yasal satışı için, yürürlükteki Radyo Spektrumu Yönetimi (RSM) ve Avustralya İletişim ve Medya Kurumu'nun (ACMA) yasal düzenlemelerine uygunluğunu gösterir. R-NZ uygunluk etiketi, A1 uygunluk düzeyi kapsamında Yeni Zelanda pazarında tedarik edilen telsiz ürünlere yöneliktir.

FCC ID: KWC-COMPILOT2

IC: 2262A-COMPILOT2

Uyarı 1:

Bu cihaz FCC Kurallarının 15. Kısımına ve Kanada Sanayisi RSS-210 kısmına uygundur. Kullanım aşağıdaki iki koşula tabidir:

- 1) bu cihaz parazite neden olamaz ve
- 2) bu cihaz, istenmeyen çalışmaya neden olabilecek parazit dahil olmak üzere alınan her türlü paraziti kabul etmelidir.

Uyarı 2:

Bu cihazda Phonak tarafından açıkça onaylanmayan her türlü değişiklik veya modifikasyon, bu cihazı çalıştırmaya yönelik FCC yetkisini geçersiz kılabilir.

Uyarı 3:

Bu cihaz test edilmiş ve FCC Kurallarının 15. Kısımına ve Kanada Sanayisi ICES-003'e uygun olarak B Sınıfı dijital cihaz sınırlarına uygun bulunmuştur. Bu sınırlar mesken tesisatındaki parazitlere karşı makul koruma sağlamak üzere tasarlanmıştır. Bu cihaz radyo frekans enerjisi kullanır ve yayabilir; talimatlara uygun olarak kurulmaz ve kullanılmazsa radyo iletişimlerine zarar veren parazitlere yol açabilir.

11. Uygunluk bilgileri

Ancak belirli bir kurulumda parazit olmayacağına dair bir garanti yoktur. Bu cihaz, radyo ya da televizyon sinyali alımında zararlı parazite yol açarsa (bu durum ekipmanların açılıp kapanmasıyla belirlenebilir) kullanıcının aşağıdaki önlemlerden bir veya daha fazlasıyla paraziti gidermeye çalışması önerilir:

- Alıcı anteninin yerini ya da yönünü değiştirin.
- Cihazla alıcı arasındaki uzaklığı artırın.
- Cihazı alıcının bağlı olduğu devreden başka bir devredeki prize bağlayın.
- Bayiden veya deneyimli bir radyo/TV teknisyeninden yardım alın.

Uyarı 4:

Japon Radyo Kanunu ve Japon Telekomünikasyon İş Hukuku Uygunluğu. Bu cihaz, Japon Radyo Kanunu (電波法) ve Japon Telekomünikasyon İş Hukuku (電気通信事業法) uyarınca teslim edilir. Bu cihaz modifiye edilmemelidir (aksi takdirde verilen atama numarası geçerliliğini yitirir).

Cihazla ilgili olarak meydana gelen her türlü ciddi olay, üretici temsilcisine ve ikamet edilen ülkenin yetkili makamına bildirilmelidir. Ciddi olay, aşağıdakilerden herhangi birine doğrudan veya dolaylı olarak yol açan, yol açmış olabilecek veya yol açabilecek her türlü olay olarak tanımlanır:

- hastanın, kullanıcının veya başka bir kişinin ölümü
- hastanın, kullanıcının veya başka bir kişinin sağlık durumunun geçici veya kalıcı olarak önemli ölçüde bozulması
- ciddi bir halk sağlığı tehdidi.

Beklenmeyen bir çalışma veya olayı bildirmek için lütfen üretici veya bir temsilciyle iletişime geçin.

ComPilot II'nin özenli ve rutin bakımı, üstün performansına ve uzun kullanım ömrüne katkı sağlar. Uzun bir kullanım ömrü sağlamak için Phonak AG, ilgili ürünün kademeli olarak kullanımdan kaldırılmasının ardından minimum beş yıllık bir servis dönemi sunmaktadır.

Aksesuarlarınızın özellikleri, avantajları, kurulumu, kullanımı ve bakım veya onarımları hakkında daha fazla bilgi almak için işitme uzmanınızla veya üretici temsilcisiyle iletişime geçin. Ek bilgiler, ürününüzün veri sayfasında bulunabilir.

İşitme cihazı aksesuarlarının onarım servisiyle ilgili her türlü bilgi için lütfen işitme uzmanınızla iletişime geçin.

Kullanım amacı

ComPilot II'nin kullanım amacı, farklı Bluetooth® cihazlarını işitme cihazlarınıza kablosuz olarak bağlamaktır.

Örneğin, cep telefonları, MP3 oynatıcılar vb. bir fiş aracılığıyla başka ses cihazlarına da doğrudan bağlayabilirsiniz. Örn. bilgisayarlar, Roger ve FM alıcılar. ComPilot II, işitme cihazlarınızı farklı dinleme durumlarına adapte etmeye yönelik bir uzaktan kumanda olarak da kullanılabilir.

Endikasyon: İşitme kaybının varlığı ve Venture ve Belong nesli işitme cihazlarının kullanımı

Kontrendikasyon: yok

Hedef kitle: Hedef grup, kablosuz bağlantı özelliğine sahip Phonak Venture veya Belong nesli işitme cihazları kullanan işitme kaybı yaşayan kişilerdir. İşitme kaybı seviyesi bakımından hiçbir kısıtlama yoktur.

ComPilot II evde sağlık bakım ortamında kullanıma uygundur ve taşınabilirliği sayesinde, hekim muayenehaneleri, dış klinikleri vb. profesyonel sağlık tesisi ortamlarında kullanılması da mümkündür.

Emisyon standartları: EN 60601-1-2:2015, IEC 60601-1-2:2014, EN 55011:2009 +A1, CISPR11:2009/AMD1:2010, CISPR22:1997, CISPR32:2012, ISO 7637-2:2011, CISPR25:2016, EN 55025:2017

Bağışıklık standartları: EN 60601-1-2:2015, IEC 60601-1-2:2014, EN 61000-4-2:2009, IEC 61000-4-2:2008, EN 61000-4-3:2006+A1+A2, IEC 61000-4-3:2006+A1+A2, EN 61000-4-4:2012, IEC 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014, IEC 61000-4-5:2014, EN 61000-4-6:2014, IEC 61000-4-6:2013, EN 61000-4-8:2010, IEC 61000-4-8:2009, EN 61000-4-11:2004, IEC 61000-4-11:2004, IEC 60601-1 (§ 4.10.2):2005, ISO 7637-2:2011

Döngü anteni bilgileri

Tip: Çıkarılabilir, endüktif
Çalışma frekansı: 10,6 MHz
Kullanılan bant aralığı (%99 BW): 582 kHz
Modülasyon: 8-DPSK
Kanal: Tek kanallı telsiz
10 m'de manyetik alan kuvveti: -18 dB μ A/m
İşitme cihazı için kullanım menzili: 40 cm (15 inç)
Kullanım seçeneği: Boyna asılır
Kullanım durumu: Ses aktarımı ve uzaktan kumanda

Ferit anten bilgileri:

Tip: Entegre, endüktif
Çalışma frekansı: 10,6 MHz
Kullanılan bant aralığı (%99 BW): 556 kHz
Modülasyon: 8-DPSK
Kanal: Tek kanallı telsiz
10 m'de manyetik alan kuvveti: -16 dB μ A/m
İşitme cihazı için kullanım menzili: 100 cm'ye (39 inç) kadar
Kullanım seçeneği: elde taşınır
Kullanım durumu: yalnızca uzaktan kumanda

12. Semboller hakkında bilgi ve açıklama



CE sembolüyle Phonak AG, bu ürünün (aksesuarlar dahil) 2017/745 sayılı Tıbbi Cihaz Yönetmeliği ve 2014/53/EU sayılı Radyo Ekipmanları Direktifinin gerekliliklerini karşıladığını beyan eder. CE sembolünden sonra gelen sayılar yukarıda bahsi geçen direktifler uyarınca danışılan lisanslı kuruluşların koduna karşılık gelir.



Bu sembol, bu kullanım talimatlarında açıklanan ürünlerin EN 60601-1'de yer alan Tip B uygulamalı parça gerekliliklerine uygun olduğunu gösterir. Bu cihazın yüzeyi, Tip B uygulamalı parça olarak belirtilmiştir.



Bu sembol, kullanıcının bu kullanım kılavuzundaki ilgili bilgileri okuyup dikkate almasının önemli olduğunu gösterir.



2017/745 sayılı AB Tıbbi Cihaz Yönetmeliğinde tanımlandığı şekilde tıbbi cihaz üreticisini belirtir.



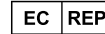
Bu sembol, kullanıcının bu kullanım kılavuzlarındaki ilgili uyarı notlarına dikkat etmesinin önemli olduğunu gösterir.



Kullanım ve ürün güvenliği için önemli bilgiler.



Cihaz bir tıbbi cihazdır.



Avrupa Topluluğu'ndaki yetkili temsilciyi belirtir.
Avrupa Topluluğu Temsilcisi,
aynı zamanda Avrupa Birliği'nin ithalatçısıdır.

12. Semboller hakkında bilgi ve açıklama



Taşıma ve saklama sıcaklığı:
-20° ila +60° Celsius
(-4° ila +140° Fahrenheit).
Çalışma sıcaklığı:
0° ila +40° Celsius
(+32° ila +104° Fahrenheit).



Kuru muhafaza edin.



Taşıma ve saklama nemi: <%90
(yoğuşmasız).
Çalışma nemi: <%95 (yoğuşmasız).



Taşıma, saklama ve çalışma için
atmosfer basıncı: 500 hPa ila
1060 hPa.



Çarpı işaretli çöp kutusu sembolü bu cihazın normal ev atıklarıyla birlikte çöpe atılamayacağını gösterir. Eski veya kullanılmayan cihazı lütfen elektronik atıklar için ayrılan atık toplama sahalarına atın ya da cihazınızı atılması için işitme uzmanınıza verin. Uygun şekilde atılması çevreyi ve sağlığı korur.



Bluetooth® marka ismi ve logoları Bluetooth SIG, Inc.'nin sahip olduğu tescilli ticari markalardır ve bu tür markaların Phonak tarafından herhangi bir kullanımı lisanslıdır. Diğer ticari markalar ve ticari adlar ilgili sahiplerine aittir.



Sertifikalı radyo ekipmanı için Japon işareti.

13. Önemli güvenlik bilgileri

Takip eden sayfalarda önemli güvenlik bilgileri bulunmaktadır.

Tehlike uyarıları

- ⚠ Bu cihazı 3 yaş altı çocuklar ve zihinsel engelli kişiler veya evcil hayvanlardan uzak tutun.
- ⚠ Aşağıdakiler, yalnızca aktif implante edilebilir tıbbi cihazları (örn. kalp pili, defibrilatör vb.) bulunan kişiler için geçerlidir:
 - Kablosuz işitme cihazını veya kablosuz aksesuarı aktif implantın en az 15 cm (6 inç) uzağında tutun. Herhangi bir parazit ile karşılaşılırsa kablosuz işitme cihazlarını kullanmayın ve aktif implantın üreticisiyle iletişime geçin.
 - Lütfen parazitin, elektrik hatları, elektrostatik deşarj, havalimanındaki metal dedektörler vb. faktörlerden de kaynaklanabileceğini unutmayın.
 - Miknatısları (örn. pil kullanma aleti, EasyPhone miknatısı vb.) aktif implantın en az 15 cm (6 inç) uzağında tutun.

- ⚠ Cihazı, herhangi bir programlama ekipmanına bağlıyken boynunuza asmayın.
- ⚠ Cihaz üzerinde Phonak tarafından açıkça onaylanmayan değişiklikler veya modifikasyonlara izin verilmez.
- ⚠ Cihazın açılması cihaza hasar verebilir. Bu kullanım kılavuzunun sorun giderme bölümünde yer alan çözüm yönergelerini izleyerek çözümlenemeyen sorunlar meydana gelirse yerel Phonak temsilcinize danışın.
- ⚠ Bu ürün gömülü ve değiştirilemeyen bir pile sahiptir. Yaralanmaya ve üründe hasara neden olabileceğinden, ürünü açmaya veya pili çıkarmaya çalışmayın.
- ⚠ Harici cihazlar ancak ilgili IEC standartlarına uygun olarak test edilmeleri halinde bağlanabilir. Elektrik çarpmasını önlemek için yalnızca Phonak AG tarafından onaylanmış aksesuarları kullanın.
- ⚠ Cihazınız 10,6 MHz'de ve 2,4 GHz - 2,48 GHz frekans aralığında çalışır. Uçuş esnasında lütfen uçuş operatörünün cihazların kapatılmasını zorunlu tutup tutmadığını kontrol edin.

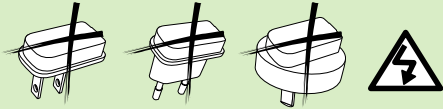
13. Önemli güvenlik bilgileri

⚠ Cihazın, konektörlerinin veya kablolarının, bu kullanım kılavuzunda açıklanan kullanım amacına aykırı şekilde kullanımı (örn. USB kablosunun boyna asılması) yaralanmaya neden olabilir.

⚠ İş makinesi kullanırken hiçbir parçanın makineye takılmayacağından emin olun.

⚠ Mini USB bağlantı noktası, yalnızca açıklanan amaçla kullanıma yöneliktir.

⚠ Şarj cihazı için yalnızca EN 60950 ve/veya EN 60601-1 sertifikalı, 5 VDC, min. 500 mA çıkış değerine sahip ekipman kullanın.



⚠ Dikkat: elektrik çarpması. Fişi tek başına elektrik prizlerine takmayın.

⚠ Cihazı patlayıcı alanlarda (patlama riski bulunan madenler veya endüstriyel sahalar, oksijen bakımından zengin ortamlar veya yanıcı anestetiklerin kullanıldığı alanlar) veya elektronik ekipmanların yasak olduğu yerlerde kullanmayın.

⚠ Hatalı çalışmaya yol açabileceğinden, bu ekipmanın başka ekipmanlarla yan yana veya üst üste kullanımından kaçınılmalıdır. Bu gibi bir kullanım gerekiyorsa bu ekipman ve diğer ekipmanlar, normal çalıştıklarından emin olmak için gözlemlenmelidir.

⚠ Bu ekipmanın üreticisi tarafından belirtilen veya sağlananlar dışındaki aksesuarlar, transdüserler ve kabloların kullanımı, bu ekipmanın elektromanyetik emisyonlarının artmasına veya elektromanyetik bağışıklığın azalmasına yol açabilir ve hatalı çalışmaya neden olabilir.

⚠ Taşınabilir RF iletişim ekipmanları (anten kabloları ve harici antenler gibi çevre birimleri dahil), üretici tarafından belirtilen kablolar dahil olmak üzere ComPilot II'nin herhangi bir parçasına 30 cm (12 inç) mesafeden daha yakında kullanılmamalıdır. Aksi takdirde bu ekipmanın performansında düşüş görülebilir.

Ürün güvenliği bilgileri

- ① Cihazı aşırı nemden (banyo, yüzmeye), ısıdan (radyatör, arabanın ön panosu) veya terliyen doğrudan cilt temasından (egzersiz, fitness, spor) koruyun.
- ① Cihazı düşürmeyin. Sert yüzeye düşürmek cihazınıza zarar verebilir.
- ① Aşağıda açıklanan radyasyon içeren işlemler dahil olmak üzere özel tıbbi muayeneler veya diş muayeneleri cihazınızın doğru çalışmasını olumsuz yönde etkileyebilir. Aşağıdaki işlemlerden geçmeden önce cihazınızı çıkarın ve muayene odasının / alanının dışında bırakın:
 - Röntgenli tıbbi muayeneler (BT taraması da dahil) veya diş muayeneleri.
 - Manyetik alan üreten, MRI/NMRI taramalarının yapıldığı tıbbi muayeneler.

13. Önemli güvenlik bilgileri

- ① Cihaz konektörlerini, fişleri, şarj yuvasını ve güç kaynağını kir ve kalıntılardan koruyun.
- ① Cihazda kullanılan dijital olarak kodlanmış, endüktif iletim teknolojisi oldukça güvenilirdir ve başka cihazlardan kaynaklı neredeyse hiçbir parazite maruz kalmaz. Bununla birlikte, işitme sistemini bilgisayar ekipmanının, daha büyük elektronik kurulumların veya diğer güçlü elektromanyetik alanların yakınında kullanırken, düzgün çalışmayı sağlamak için parazit yapan cihazın en az 60 cm (24 inç) uzağında tutulmasının gerekli olabileceğini aklınızda bulundurun.
- ① Cihazı her türlü mıkmatıstan en az 10cm uzakta tutun.
- ① Cihaz işitme cihazlarınıza sinyal iletirken boyun askısının bağlantısını kesmeyin.
- ① Uzunluğu 3 metreyi (9 ft) aşan bir USB veya ses kablosunu cihaza bağlamayın.
- ① Cihaz kullanımda değilken cihazı kapatın ve emniyetli bir şekilde muhafaza edin.

Diğer önemli bilgiler

- ① Yüksek güçlü elektronik ekipman, daha büyük elektronik kurulumlar ve metal yapılar, kullanım menziline bozabilir ve önemli ölçüde azaltabilir.
- ① İşitme cihazları olağan dışı bir alan bozulmasından dolayı ses aktarım cihazınıza yanıt vermiyorsa, etki alanından uzaklaşın.

14. Kullanımda dikkat ve bakım

Cihazın temizliği

Temizlemek için tiftiksiz bir bez kullanın. Kuru temizleme tercih edilir. Gerekirse yüzeyi hafif sabunlu suyla temizlenebilir. Bununla birlikte, cihaza nem girişini önlemek için bez ıslak değil nemli olmalıdır. Yüzeze zarar verebileceğinden, eritici madde veya tiner gibi aşındırıcı maddeler kullanmayın.



Phonak AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
İsviçre

www.phonak.com

